



**Amtsblatt des  
Europäischen  
Patentamts**

25. September 1978  
Jahrgang 1 / Heft 6

**Official Journal  
of the European  
Patent Office**

25 September 1978  
Year 1 / Number 6

**Journal officiel  
de l'Office  
européen des  
brevets**

25 septembre 1978  
Année 1 / Numéro 6

**BERICHT  
über die dritte Tagung des  
Verwaltungsrats der  
Europäischen  
Patentorganisation  
(4.- 6. Juli 1978)**

Der Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation hat seine dritte Tagung unter dem Vorsitz von Herrn G. VIANÈS (Frankreich) vom 4.- 6. Juli 1978 in Bordeaux abgehalten. An dieser Tagung haben die Vertreter folgender Vertragsstaaten teilgenommen: Belgien, Bundesrepublik Deutschland, Frankreich, Luxemburg, Niederlande, Schweden, Schweiz und Vereinigtes Königreich. Nach dem Inkrafttreten des Europäischen Patentübereinkommens für Schweden am 1. Mai 1978 wird dieses Land nunmehr durch den Generaldirektor des schwedischen Patentamts, Herrn G. BORGGÅRD, und den Direktor für Rechtsfragen im Handelsministerium, Herrn L. JONSON, im Rat vertreten. In der französischen Delegation wurde Herr G. LE TALLEC, stellvertretender Direktor beim Institut national de la propriété industrielle, als Nachfolger von Herrn P. FRESSONNET zum stellvertretenden Mitglied des Verwaltungsrats ernannt.

Die Unterzeichnerstaaten des Übereinkommens, die noch nicht ratifiziert haben, waren zu dieser dritten Tagung eingeladen.

**1. Arbeitsweise des Amts**

Der Präsident des Amts, Herr VAN BENTHEM, hat in seinem Tätigkeits-Bericht einen Überblick über die Arbeiter gegeben, die notwendig waren, damit das Amt am 1. Juni 1978 für die Öffentlichkeit eröffnet werden konnte. Inzwischen sind bereits so viele euro-

**REPORT  
on the third meeting of the  
Administrative Council of the  
European Patent Organisation  
(4 to 6 July 1978)**

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its third meeting at Bordeaux from 4 to 6 July 1978 with Mr. G. VIANÈS (France) in the Chair. The meeting was attended by the representatives of the following Contracting States: Belgium, Federal Republic of Germany, France, Luxembourg, Netherlands, Sweden, Switzerland and the United Kingdom. Following the entry into force of the European Patent Convention for Sweden on 1 May last, that country was represented on the Council by Mr. G. BORGGÅRD, Director General of the Swedish Patent Office and by Mr. L. JONSON, Director of Legal Affairs at the Swedish Ministry of Commerce. Mr. P. FRESSONNET was replaced on the French delegation as an alternate by Mr. G. LE TALLEC, assistant Director at the National Industrial Property Office.

The signatory States to the European Patent Convention which have not yet ratified it were invited to attend this third meeting.

**I. Functioning of the European  
Patent Office**

In his progress report, the President of the Office, Mr. VAN BENTHEM, gave details of the work which enabled the Office to open its doors to the public on 1 June. The number of European patent applications filed since that date has reached a satisfactory level, corres-

**RAPPORT  
sur la troisième session du  
Conseil d'administration de  
l'Organisation européenne  
des brevets  
(4 au 6 juillet 1978)**

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa troisième session à Bordeaux du 4 au 6 juillet 1978, sous la présidence de Monsieur G. VIANÈS (France). Participaient à cette session les représentants des Etats contractants: la Belgique, la République fédérale d'Allemagne, la France, le Luxembourg, les Pays-Bas, la Suède, la Suisse et le Royaume-Uni. A la suite de l'entrée en vigueur de la Convention sur le brevet européen pour la Suède, le 1er mai dernier, ce pays est représenté, au sein du Conseil, par Monsieur G. BORGGÅRD, Directeur général de l'Office suédois des brevets et par Monsieur L. JONSON, Directeur des Affaires juridiques auprès du Ministère du Commerce. Par ailleurs, au sein de la délégation française, Monsieur P. FRESSONNET a été remplacé, en qualité de représentant suppléant, par Monsieur G. LE TALLEC, Directeur adjoint à l'Institut national de la propriété industrielle.

Les Etats signataires de la Convention qui ne l'ont pas encore ratifiée étaient invités à participer à cette troisième session.

**I. Le fonctionnement de l'Office**

Dans son rapport d'activité, le Président de l'Office, Monsieur VAN BENTHEM a fait état de l'ensemble des travaux qui ont permis à l'Office d'ouvrir ses portes au public le 1er juin dernier. Depuis cette date, le nombre de demandes de brevet européen déposées a atteint un

päische Patentanmeldungen eingereicht worden, daß die ursprünglichen Voraussagen sogar noch übertroffen wurden. Das Amt hat im Bereich der Öffentlichkeitsarbeit große Anstrengungen unternommen, um das europäische Patenterteilungsverfahren bekannt zu machen; in den letzten Wochen sind mehr als 18 000 Exemplare des Leitfadens für Anmelder verteilt worden.

Ferner ist in den letzten Monaten mit Unterstützung des Amtes das Institut der zugelassenen Vertreter errichtet worden. Außerdem ist die Einsetzung eines ständigen Beratenden Ausschusses beschlossen worden, in dem die interessierten Kreise vertreten sind und der um Stellungnahme zu allen Fragen im Zusammenhang mit dem europäischen Patenterteilungsverfahren gebeten werden kann.

Der Rat hat verschiedene Probleme betreffend die finanziellen Aspekte der Tätigkeit des Amtes geprüft. Zu den meisten dieser Fragen lagen ihm Stellungnahmen des Haushalts- und Finanzausschusses vor, der unter dem Vorsitz von Herrn ROLLAND (Bundesrepublik Deutschland) vom 7.-9. Juni 1978 zum ersten Mal zusammengetreten ist. Insbesondere hat der Rat einen Berichtigungshaushaltsplan zum Haushaltsplan für das erste Haushaltsjahr festgestellt.

Der Rat hat verschiedene Maßnahmen betreffend das Personal des Europäischen Patentamtes geprüft. Er hat ferner im Anschluß an die Sitzung, die der Bauausschuß unter dem Vorsitz von Herrn P. BRAENDLI (Schweiz) am 13. und 14. März 1978 abgehalten hatte, verschiedene Fragen im Zusammenhang mit dem endgültigen Dienstgebäude behandelt.

## II. Entwicklung des Amtes

Der Rat hat allgemeine Leitlinien für die Umstrukturierung des ehemaligen Internationalen Patentinstituts, das am 1. Januar 1978 als Zweigstelle Den Haag in das Amt übernommen worden ist, aufgestellt. Nach Abschluß dieser Umstrukturierung wird es in der Zweigstelle Den Haag 320 Recherchenprüfer geben, die sich nach den verschiedenen Gebieten der Technik auf 16 Gruppen verteilen werden. Die Hauptdirektion "Dokumentation" wird umorganisiert. Schließlich wird-zumindest für eine Übergangszeit-eine Gruppe zur Harmonisierung der Qualität eingesetzt und mit der zentralen Überwachung der Qualität der Arbeit beauftragt.

Mit der Auswahl und der Einstellung des Personals für die Generaldirektion 2 wurde entsprechend den auf der letzten Tagung des Rates festgelegten Leitlinien begonnen. Für die Generaldirektion 3 (Beschwerde) hat der Rat die Grundsätze festgelegt, nach denen die Einstellung der technisch vorgebildeten und der rechtskundigen Mitglieder der Beschwerdekammern erfolgen soll; es

ponding very broadly to the initial forecasts. The Office has made a great effort, in the form of public relations and publicity, to make the European system for the grant of patents known; to this end, over 18,000 Guides for Applicants have been distributed during the last few weeks.

The Institute of professional representatives was also set up during the last few months with the help of the Office. Finally, it was decided to establish a permanent advisory committee representative of the interested circles from whom advice could be obtained on all questions relating to the European system for the grant of patents.

The Council examined a number of problems connected with the financial aspects of the operation of the Office. On most of these questions it had before it the opinions of the Budget and Finance Committee, which had met for the first time from 7 to 9 June 1978 with Mr. ROLLAND (Federal Republic of Germany) in the Chair. In particular the Council drew up an amending budget to the budget for the first accounting period.

The Council examined a number of measures concerning the staff of the European Patent Office. Lastly, it dealt with various questions relating to the permanent Office building arising from the meeting held by the Building Committee on 13 and 14 March 1978 with Mr. P. BRAENDLI (Switzerland) in the Chair.

## II. Development of the Office

The Council broadly outlined the restructuring of the former International Patent Institute, which became the EPO branch at The Hague on 1 January last. At the end of this restructuring the branch at The Hague will have a complement of 320 search examiners, divided into 16 groups by the various technical fields. The Principal Directorate for Documentation will be reorganised. Finally, a Quality Harmonisation Group will be set up and charged with carrying out a centralised control of the quality of work performed, at least during a transitional period.

The selection and recruitment of staff for Directorate-General 2 have been initiated in accordance with the guidelines laid down by the Council at its previous meeting. As regards Directorate-General 3 (Appeals), the Council defined the principles which will be applied for the recruitment of members for the Technical and Legal Boards of Appeal: in this connection a training programme will be set up with a view to ensuring that a uniform practice is adopted for

niveau satisfaisant, correspondant très largement aux prévisions initiales. L'Office a fait un effort considérable, en matière de relations publiques et de publicité, pour faire connaître le système européen de délivrance de brevets; à cet égard, plus de 18 000 guides du déposant ont été distribués au cours des dernières semaines.

Par ailleurs, au cours des derniers mois, a été mis en place l'Institut des mandataires agréés, avec le concours de l'Office. Enfin, la création d'un Comité consultatif permanent, représentatif des milieux intéressés, a été décidée, auquel des avis pourront être demandés sur toutes les questions relatives au système européen de délivrance des brevets.

Le Conseil a examiné différents problèmes relatifs aux aspects financiers du fonctionnement de l'Office. Sur la plupart de ces questions, il disposait des avis de la Commission du budget et des finances, qui s'est réunie pour la première fois du 7 au 9 juin 1978, sous la présidence de Monsieur ROLLAND (République fédérale d'Allemagne). Le Conseil a notamment arrêté un budget modificatif du budget relatif au premier exercice budgétaire.

Le Conseil a examiné différentes mesures concernant le personnel de l'Office européen des brevets. Il a enfin traité diverses questions relatives au bâtiment définitif de l'Office, à la suite de la réunion qu'a tenue la commission "Bâtiment", les 13 et 14 mars 1978 sous la présidence de Monsieur P. BRAENDLI (Suisse).

## II. Le développement de l'Office

Le Conseil a défini les grandes lignes de la restructuration de l'ancien Institut international des brevets, devenu depuis le 1<sup>er</sup> janvier dernier le département de La Haye de l'Office. Au terme de cette restructuration, le département de La Haye aura un effectif de 320 examinateurs de la recherche répartis suivant les divers domaines techniques en 16 groupes. La Direction principale "Documentation" sera réorganisée. Enfin, au moins durant une période transitoire, un groupe "Harmonisation de la qualité" sera institué et chargé d'effectuer une surveillance centralisée de la qualité du travail fourni.

La sélection et le recrutement du personnel de la Direction générale 2 ont été engagés, selon les orientations arrêtées par le Conseil lors de sa précédente session. Quant à la Direction générale 3 (Recours), le Conseil a défini les principes qui seront mis en oeuvre pour le recrutement des membres techniciens et juristes des chambres de recours; à cet égard, un programme de formation sera mis en oeuvre en vue

ist ein Ausbildungsprogramm vorgesehen, durch das ein einheitliches Vorgehen bei den Arbeiten der Beschwerdekammern gewährleistet werden soll.

### III. Internationale Angelegenheiten

Zwischen der Europäischen Patentorganisation und dem schwedischen Patentamt ist im Rahmen von Abschnitt III Nummern 1 und 2 des Zentralisierungsprotokolls ein Abkommen über die Harmonisierung der Rechertätigkeiten und die Übertragung der Durchführung verschiedener Arbeiten zugunsten von Entwicklungsländern nach dem PCT unterzeichnet worden.

Der Rat hat eine Vereinbarung über die bilaterale Zusammenarbeit zwischen der Weltorganisation für geistiges Eigentum und der Europäischen Patentorganisation genehmigt, in der insbesondere die Einzelheiten der gegenseitigen Einladungen zu den Sitzungen dieser beiden Organisationen, der Austausch von Informationen und Dokumenten sowie die technische Hilfe für Entwicklungsländer geregelt sind.

Der Rat hat erstmals die Einzelheiten der Durchführung der Entschließung betreffend die technische Hilfe geprüft, die er auf seiner ersten Tagung angenommen hatte (\*). Er hat außerdem die Probleme geprüft, welche eine mögliche Zuständigkeit des Amtes für internationale Anmeldungen, die in niederländischer Sprache eingereicht werden, aufwirft.

carrying out the work of the Boards of Appeal.

### III. International Affairs

An agreement has been signed between the European Patent Organisation and the Swedish Patent Office under Section III, paragraphs 1 and 2 of the Protocol on Centralisation concerning the harmonisation of such activities and the transfer of the performance of certain work to developing countries under the PCT.

The Council approved a bilateral cooperation agreement between the World Intellectual Property Organisation and the European Patent Organisation relating in particular to the procedure for mutual invitations to meetings held under the aegis of these two organisations, the exchange of information and documents and technical assistance to developing countries.

The Council carried out a preliminary examination of the procedure for implementing the resolution on technical assistance adopted at its inaugural meeting (\*). Finally, it examined the problems arising from the possible competence of the Office as regards international applications filed in Dutch.

d'assurer une pratique uniforme dans les travaux des chambres de recours.

### III. Affaires internationales

Un accord a été signé entre l'Organisation européenne des brevets et l'Office suédois des brevets dans le cadre de la section III, paragraphes 1 et 2 du Protocole sur la Centralisation, concernant l'harmonisation des activités de recherche et le transfert de l'exécution de certains travaux en faveur des pays en développement, au titre du PCT.

Le Conseil a approuvé un accord de coopération bilatérale entre l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle et l'Organisation européenne des brevets, traitant notamment des modalités d'invitations mutuelles aux réunions se tenant respectivement dans le cadre de ces deux organisations, de l'échange d'informations et de documents ainsi que de l'assistance technique aux pays en développement.

Le Conseil a procédé à un premier examen des modalités de mise en oeuvre de la résolution relative à l'assistance technique qu'il avait adoptée lors de sa première session (\*). Il a enfin examiné les problèmes soulevés par la compétence éventuelle de l'Office pour les demandes internationales déposées en langue néerlandaise.

(\*) Diese Entschleßung hat folgenden Wortlaut

#### DER VERWALTUNGSRAT DER EURDPÄISCHEN PATENT-ORGANISATION -

IN ERWÄGUNG daß

die ???ge technologische Entwicklung sich nicht auf den ??? oder regionalen Rahmen beschränken darf  
 ??? Industrielaänder aufgrund ihrer wirtschaftlichen Struktur am ??? dazu in der Lage sind den technologischen Fortschritt ??? at  
 ??? alle?ander der Welt in der Lage sind den technischen Fortschritt in gleichem Maße zu fördern.  
 ??? Bem???en der Entwicklungsländer um eine Verringerung ???technologischen Abstands gegenüber den hochentwickelten ???stutzen sind  
 ???gestellt werden muß daß die Ergebnisse des techno ??? Fortschritts allen Ländern zugute kommen.

IN ANBE??? der von der Konferenz über die Einführung eines P???fahrns am 5. Oktober 1973 in ??? ???? ????en Entschleßung betreffend die technische

??? ??? SSP???n Ra?men seiner Befugnisse darauf hinzuwirken  
 ?????? ??? Patentorganisation unter Beachtung der von ??? zwischenstaatlichen Organisationen getroffenen Maß- ??? ?????? zur ??? stehenden Möglichkeiten nutzt, um ??? ??? ??? ????sländern unabhängig von ihrer geographischen ??? ??? ???? Angelegenheiten zu helfen, und zwar ins auf die Dokumentation die Ausbildung von ??? ??? sons????gen Mittel welche diese Länder immer ??? Stand der hochentwickelten Länder heranbringen

(\*) The text of this resolution is as follows:

#### THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION -

???AKING INTO ACCOUNT

That in the future technological development cannot be restricted to national or regional frameworks;  
 That industrialised countries with their economic structure are best able to promote technological progress;  
 that not all countries in the world are able to promote technological progress to the same extent  
 that the efforts of developing countries to reduce the technological gap in relation to the developed countries should be promoted  
 that it is necessary to ensure that all countries are able to benefit from the results of technological progress;

IN VIEW OF the Resolution on technical assistance adopted on ???October 1973 by the Conference for the setting up of a European System for the Grant of Patents.

????STHE DECISION to effect within the scope of its com  
 ??? that the European Patent Organisation makes use taking  
 ??? of the efforts made by other inter governmental or  
 ??? of all the possibilities available to it to help the develop-  
 ???countries in the field of patent law irrespective of their geo-  
 ??? of location in particular as concerns documentation the  
 ??? of staff and all other means likely to bring these countries  
 ??? to the highly developed countries.

(\*) Le texte de cette resolution est le suivant :

#### LE CONSEIL D'ADMINISTRATIDN DE L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS

CONSIDERANT que

le developpement de la technique ne saurait se limiter désormais a un cadre national ou regional.  
 Les pays industrialisés sont les plus aptes, en raison de leur struc ture économique à promouvoir le progrès technique:  
 tous les pays du monde ne sont pas aptes à promouvoir le ??? technique dans la même mesure :  
 Il convient de favoriser les efforts déployés par tes pays en voie de developpement pour réduire le fossé qui les separe dans le domaine technique des pays industrialisés.  
 Il est nécessaire de faire en sorte que tous les pays soient en mesure de tirer profit des résultats du progrès technique.

??? la Résolution relative à l'assistance technique, adoptée le ???octobre 1973 à Munich par la Conférence pour l'institution d'un ??? européen de délivrance de brevets.

SE DECLARE PRET à oeuvrer, dans le cadre de ses competences.  
 ??? que l' ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS exploite en tenant compte des efforts faits par d'autres organisations inter-  
 ??? ment aies toutes les ressources dont elle dispose pour  
 ???porter sonaide dans le domaine du droit des erevets aux pays en voie de developpement, quelle que soit leur situation géograp-  
 nique notamment en ce qui concerne la documentation la fomation du personnel et tous les autres moyens susceptibles de permettre  
 ??????pays de se rapprocher de plus en plus des pays hautement industrialisés.

**IV. Sonstiges**

Der Rat hat einen Beschluß über die Vertretung des Präsidenten des Europäischen Patentamts bei Abwesenheit oder Verhinderung (Artikel 10 Absatz 3 Satz 2 des Übereinkommens) genehmigt.

Der Rat hat einen Beschluß genehmigt, durch den das Ende der Übergangszeit nach Artikel 163 Absatz 1 des Übereinkommens (Eintragung in die Liste der zugelassenen Vertreter während einer Übergangszeit) auf den 7. Oktober 1981 festgesetzt wird.

Diese beiden Beschlüsse sind im vorliegenden Amtsblatt veröffentlicht.

Der Rat ist übereingekommen, seine vierte Tagung vom 19. bis 21. Dezember 1978 in München abzuhalten.

**IV. Other business**

The Council adopted a decision, pursuant to Article 10, paragraph 3, last sentence of the Convention concerning substitution for the President of the European Patent Office if he is absent or indisposed.

The Council adopted a decision fixing the end of the transitional period specified in Article 163, paragraph 1 of the Convention at 7 October 1981 (inscription on the list of professional representatives during a transitional period).

These two decisions are published in this Official Journal.

The Council agreed to hold its fourth meeting in Munich from 19 to 21 December 1978.

**IV. Autres questions**

Le Conseil a adopté une décision concernant la suppléance du Président de l'Office européen des brevets en cas d'absence ou d'empêchement de ce dernier, en application de l'article 10, paragraphe 3, dernière phrase de la Convention.

Le Conseil a adopté une décision fixant au 7 octobre 1981 le terme de la période transitoire prévue par l'article 163, paragraphe 1 de la Convention (inscription sur la liste des mandataires agréés durant une période transitoire).

Ces deux décisions font l'objet d'une publication dans le présent Journal officiel.

Le Conseil est convenu de tenir sa quatrième session à MUNICH du 19 au 21 décembre 1978.

**BESCHLUSS  
des Verwaltungsrats**

vom 6. Juli 1978  
betreffend die Vertretung des  
Präsidenten des Europäischen Patent-  
amts nach Artikel 10 Absatz 3 Satz 2  
des Europäischen Patentüberein-  
kommens

DER VERWALTUNGSRAT DER EURO-  
PÄISCHEN PATENTORGANISATION -

GESTÜTZT auf das Europäische Patent-  
übereinkommen, insbesondere auf Artikel  
10 Absatz 3 Satz 2 -

BESCHLIESST:

**Artikel 1**

Der Präsident des Europäischen Patentamts bestimmt den oder die Vizepräsidenten, der bzw. die ihn bei Abwesenheit oder Verhinderung in den einzelnen Angelegenheiten oder Gruppen von Angelegenheiten vertritt bzw. vertreten.

In der Regel bestimmt der Präsident die Vizepräsidenten jeweils für die in ihren Geschäftsbereich fallenden Fragen.

**Artikel 2**

Dieser Beschluß tritt am 6. Juli 1978 in Kraft; er wird im Amtsblatt des Europäischen Patentamts veröffentlicht.

Geschehen zu Bordeaux am 6. Juli 1978.

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident

G. Vianès

**DECISION  
of the Administrative Council  
of 6 July 1978**

on substitution for the President of  
the European Patent Office under  
Article 10, paragraph 3, second  
sentence, of the European Patent  
Convention

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF  
THE EUROPEAN PATENT ORGANISA-  
TION,

HAVING REGARD to the European Pat-  
ent Convention, and in particular Article  
10, paragraph 3, second sentence,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

**Article 1**

The President of the European Patent Office shall designate the Vice-President for Vice-Presidents who is/are to replace him in individual matters or series of matters while he is absent or indisposed.

As a general rule, the President shall designate each Vice-President for matters which fall within the sphere of operations of the latter.

**Article 2**

This decision shall enter into force on 6 July 1978. It shall be published in the Official Journal of the European Patent Office.

Done at Bordeaux, 6 July 1978.

For the Administrative Council  
The Chairman

G. Vianès

**DECISION  
du Conseil d'administration  
du 6 juillet 1978**

concernant la suppléance du Président  
de l'Office européen des brevets en  
application de l'article 10, paragraphe  
3, deuxième phrase de la Convention  
sur le brevet européen

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE  
L'ORGANISATION EUROPEENNE DES  
BREVETS,

VU la Convention sur le brevet européen  
et notamment son article 10, paragraphe  
3, deuxième phrase,

DECIDE:

**Article 1**

Le Président de l'Office européen des brevets détermine le ou les Vice-Présidents qui sont chargés de le remplacer dans chaque affaire ou groupe d'affaires pendant son absence ou son empêchement.

En règle générale, le Président désigne chaque Vice-Président pour les affaires qui ressortissent des attributions de celui-ci.

**Article 2**

La présente décision entre en vigueur le 6 juillet 1978; elle est publiée au Journal officiel de l'Office européen des brevets.

FAIT à Bordeaux, le 6 juillet 1978.

Par le Conseil d'administration  
Le Président

G. Vianès

## BESCHLUSS des Verwaltungsrats

vom 6. Juli 1978

über das Ende der Übergangszeit nach  
Artikel 163 Absatz 1 des Europäischen  
Patentübereinkommens

DER VERWALTUNGSRAT DER EURO-  
PAISCHEN PATENTORGANISATION -

GESTÜTZT auf das Europäische Patent-  
übereinkommen, insbesondere auf Ar-  
tikel 163 Absatz 1 -

BESCHLIESST:

### Artikel 1

Die Übergangszeit nach Artikel 163  
Absatz 1 des Europäischen Patentüber-  
einkommens endet vier Jahre nach In-  
krafttreten des Europäischen Patentüber-  
einkommens, das heißt am 7. Oktober  
1981.

### Artikel 2

Dieser Beschluß tritt am 6. Juli 1978  
in Kraft; er wird im Amtsblatt des Euro-  
päischen Patentamts veröffentlicht.  
Geschehen zu Bordeaux am 6. Juli  
1978.

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident

*G. Vianès*

## DECISION of the Administrative Council

of 6 July 1978

on the expiry of the transitional period  
provided for in Article 163, paragraph  
1, of the European Patent  
Convention

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF  
THE EUROPEAN PATENT ORGANISA-  
TION,

HAVING REGARD to the European Pat-  
ent Convention and in particular Article  
163, paragraph 1, thereof,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

### Article 1

The transitional period provided for in  
Article 163, paragraph 1, of the Euro-  
pean Patent Convention shall expire four  
years after the entry into force of the  
European Patent Convention, namely on  
7 October 1981.

### Article 2

This Decision shall enter into force on 6  
July 1978. It shall be published in the  
Official Journal of the European Patent  
Office.

Done at Bordeaux, 6 July 1978.

For the Administrative Council  
The Chairman

*G. Vianès*

## DECISION du Conseil d'administration

du 6 juillet 1978

relative au terme de la période  
transitoire prévue par l'article 163,  
paragraphe 1 de la Convention sur le  
brevet européen

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE  
L'ORGANISATION EUROPEENNE DES  
BREVETS

VU la Convention sur le brevet européen  
et notamment son article 163, para-  
graphe 1,

DECIDE:

### Article premier

La période transitoire prévue par l'article  
163, paragraphe 1 de la Convention sur  
le brevet européen prend fin quatre  
années après l'entrée en vigueur de ladite  
Convention, à savoir le 7 octobre 1981.

### Article 2

La présente décision entre en vigueur  
le 6 juillet 1978; elle est publiée au  
Journal officiel de l'Office européen des  
brevets.

Fait à Bordeaux, le 6 juillet 1978.

Par le Conseil d'administration  
Le Président

*G. Vianès*

## Hinterlegung von Mikro- organismen

Die Europäische Patentorganisation hat  
ein weiteres Abkommen über die Hinter-  
legung und die Aufbewahrung von Kul-  
turen von Mikroorganismen nach Regel  
28 der Ausführungsordnung zum Euro-  
päischen Patentübereinkommen mit fol-  
gender Sammelstelle geschlossen:

Collection nationale de cultures de micro-  
organismes (C.N.C.M.), Institut Pasteur-  
128, rue du Docteur Roux - F-75724  
PARIS (Cedex 15)

Der Wortlaut des Abkommens entspricht  
weitgehend dem im Amtsblatt Nr.  
5/1978 auf den Seiten 301 bis 307  
veröffentlichten Text.

Diese Sammelstelle nimmt folgende Ar-  
ten von Mikroorganismen entgegen:  
Bakterien, Mykoplasmen, Rickettsien,  
mikroskopische Pilze, Hefen, Viren,  
Gewebeulturen.

Im Amtsblatt Nr. 5/1978, S. 301, hat  
das Europäische Patentamt bekannt-  
gegeben, welche Arten von Mikro-  
organismen bei den Sammelstellen, die  
seit 1. Juni 1978 für die Zwecke der  
Regel 28 EPÜ anerkannt sind, hinterlegt  
werden können.

Die Sammelstelle "American Type Cul-  
ture Collection (ATCC)" nimmt neben

## Deposit of micro-organisms

The European Patent Organisation has  
concluded a further agreement in re-  
spect of the deposit and storage of  
cultures of micro-organisms and their  
availability to the public pursuant to  
Rule 28 of the Implementing Regula-  
tions to the European Patent Con-  
vention with the following culture col-  
lection:

Collection nationale de cultures de micro-  
organismes (C.N.C.M.), Institut Pasteur-  
128, rue du Docteur Roux, F-75724  
PARIS (Cedex 15)

The text of this agreement substantially  
corresponds to the text published in Of-  
ficial Journal 5/1978, pages 301 to  
307.

This culture collection accepts the fol-  
lowing kinds of micro-organism: bac-  
teria, mycoplasma, rickettsiae, micro-  
scopic fungi, yeasts, viruses and tissue  
cultures.

On page 301 of Official Journal 5/1978,  
the European Patent Office indicated  
the kinds of micro-organism which could  
be deposited with the culture collections  
recognised from 1 June 1978 for the  
purposes of Rule 28 EPC.

In addition to the kinds of micro-organism

## Dépôt de micro-organismes

L'Organisation européenne des brevets  
a conclu un accord supplémentaire con-  
cernant le dépôt et la conservation de  
cultures de micro-organismes ainsi que  
leur mise à la disposition du public con-  
formément à la règle 28 du règlement  
d'exécution de la Convention sur le  
brevet européen, avec l'organisme sui-  
vant:

Collection nationale de cultures de micro-  
organismes (C.N.C.M.), Institut Pasteur -  
128, rue du Docteur Roux - F-75724  
PARIS (Cédex 15)

Le texte de cet accord correspond pour  
l'essentiel à celui qui a été publié dans  
le Journal officiel n° 5/1978, p. 301 à  
307.

Cet organisme reçoit les types suivants  
de micro-organismes: bactéries, myco-  
plasmes, rickettsiales, champignons micro-  
scopiques, levures, virus et cultures cel-  
lulaires.

Dans le n° 5 de son Journal officiel, p.301,  
l'Office européen des brevets a indiqué  
quels types de micro-organismes pou-  
vaient être déposés auprès des or-  
ganismes qui sont habilités aux fins de  
la règle 28 de la CBE à partir du 1er juin  
1978.

den im Amtsblatt Nr. 5/78 auf Seite 301 unter Nummer 3 genannten Mikroorganismen auch Plasmide und DNA-Rekombinanten zur Hinterlegung an.

mentioned in point 3 on page 301 of Official Journal 5/1978, the American Type Culture Collection (ATCC) also accepts plasmids and DNA recombinants.

L'organisme "American Type Culture Collection (ATCC)" reçoit en plus des types de micro-organismes cités dans le n° 5/1978 du Journal officiel, p.301, point 3 les plasmides et les recombinants ADN.

### **Änderungen zu den Richtlinien für die Prüfung im EPA**

Wie im Amtsblatt Nr. 4/1978 auf Seite 273 angekündigt, sind an den Richtlinien für die Prüfung einige Änderungen vorgenommen worden. Vorwiegend handelt es sich dabei um Änderungen, mit denen den Änderungen an der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen Rechnung getragen werden soll oder geringfügige Richtigstellungen vorgenommen werden sollen. In Teil C wurde jedoch eine Reihe sachlicher Änderungen vorgenommen. Die wichtigsten dieser Änderungen sind nachstehend mit einem Hinweis auf die entsprechende Nummer der Richtlinien aufgeführt.

- (1) Feststellung, daß Patentansprüche, in denen eine chemische Verbindung allein durch Parameter gekennzeichnet ist, normalerweise nicht zulässig sind—C III, 4.7a (neu).
- (2) Feststellung, daß der Prüfer Einwände erheben sollte, wenn allzu viele triviale abhängige Patentansprüche aufgeführt werden—C III, 5.1.
- (3) Änderung betreffend die Patentierbarkeit von Stoffen oder Stoffgemischen, die durch technische Merkmale gekennzeichnet sind und dazu dienen, in bezug auf einen Geruch oder Geschmack eine besondere Wirkung zu erzielen—C IV, 2.1 auf S. 63.
- (4) Änderung, mit der klargestellt werden soll, daß die Neuheitsprüfung strikt ist und allgemein bekannte Äquivalente nicht einschließt—C IV, 7.2.
- (5) Änderung, mit der deutlicher erklärt werden soll, wie der Prüfer bei seiner Entscheidung über die Zulässigkeit von Änderungen an der europäischen Patentanmeldung nach Regel 86 Absatz 3 des Europäischen Patentübereinkommens vorgehen sollte—C VI, 4.7.
- (6) Änderung, mit der die Haltung des Amtes hinsichtlich der Hinzufügung weiterer Beispiele zu einer Anmeldung nach der Einreichung deutlicher dargelegt werden soll—C VI, 5.7.
- (7) Feststellung, daß die Hinzufügung von vorteilhaften Wirkungen der Erfindung, die nicht unmittelbar aus der ursprünglich eingereichten Fassung der Anmeldung herleitbar sind, nicht zugelassen werden sollte—C VI, 5.7a (neu).

### **Amendments to the Guidelines for examination in the EPO**

As stated in Official Journal 4/1978, page 273, some amendments have been made to these Guidelines. In the main, these amendments are to take account of the amendments of the Implementing Regulations to the European Patent Convention or to make minor corrections. However, in Part C a number of other amendments of a substantial nature have been made. The most important of these are listed below together with a reference to the paragraph of the Guidelines in which the amendment occurs.

- (1) Statement that claims in which a chemical compound is characterised solely by parameters will not normally be allowed—C III, 4.7a (new).
- (2) Statement that examiners should object to a multiplicity of trivial dependent claims—C III, 5.1.
- (3) Amendment dealing with patentability of substances or compositions characterised by technical features serving to produce a special effect with regard to scent or flavour—C IV, 2.1 on p. 63.
- (4) Amendment to make clear that the test for novelty will be strict and will not, for example, embrace well-known equivalents—C IV, 7.2.
- (5) Amendment explaining more clearly how the examiner should exercise his discretion under Rule 86 (3) of the European Patent Convention to allow amendments to a European patent application—C VI, 4.7.
- (6) Amendment explaining more clearly the Office position on adding examples to an application after filing—C VI, 5.7.
- (7) Statement that the introduction of statements of advantage of the invention not derivable directly from the originally filed application should not be allowed—C VI, 5.7a (new).

### **Modifications apportées aux directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB**

Ainsi qu'il a été annoncé au Journal officiel n° 4/1978, page 273, certaines modifications ont été apportées à ces directives. Elles ont principalement pour but de rendre compte des modifications apportées au règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen ou de procéder à des rectifications mineures. Un certain nombre d'entre elles figurant dans la partie C concernent toutefois le fond. Les plus importantes parmi ces dernières sont énumérées ci-dessous, avec l'indication du paragraphe des directives où apparaît la modification considérée.

- 1) Indication selon laquelle les revendications dans lesquelles un composé chimique est caractérisé uniquement par des paramètres ne seront normalement pas admises—C III, 4, 7a (nouveau).
- 2) Indication selon laquelle il conviendrait que l'examinateur s'oppose à la présence d'un trop grand nombre de revendications dépendantes qui seraient dépourvues d'intérêt—C III, 5.1.
- 3) Modification relative à la brevetabilité de substances ou de compositions définies par des caractéristiques techniques destinées à produire un effet spécial pour ce qui est de l'odeur ou de la saveur—C IV, 2.1, p. 63.
- 4) Modification destinée à indiquer clairement que le contrôle de la nouveauté sera rigoureux et que, par exemple, il n'englobera pas des équivalents bien connus—C IV, 7.2.
- 5) Modification expliquant plus clairement de quelle manière l'examinateur devrait exercer le pouvoir que lui donne la règle 86, paragraphe 3 de la Convention sur le brevet européen de permettre qu'il soit procédé à des modifications d'une demande de brevet européen—C VI, 4.7.
- 6) Modification expliquant plus clairement la position de l'Office sur l'introduction de nouveaux exemples après que la demande ait été déposée—C VI, 5.7.
- 7) Indication selon laquelle l'introduction de l'énoncé d'avantages de l'invention qui ne dérivent pas directement de la demande initiale ne doit pas être autorisée—C VI, 5.7 a (nouveau).

### Werbung im Amtsblatt des Europäischen Patentamts

In Zukunft werden Anzeigen zur Veröffentlichung im Amtsblatt angenommen. Der Inhalt der Anzeigen muß im Zusammenhang mit juristischen oder technischen Fragen stehen (z.B. Ankündigung von Büchern, Veröffentlichungen oder Seminaren in diesen Bereichen). Das Amt wird darüber entscheiden, ob der Inhalt der Anzeige für die Veröffentlichung des Amtes über den gewerblichen Rechtsschutz geeignet ist.

Anzeigen von Patentanwälten, z.B. Geschäftsanzeigen, sind nicht zulässig.

Die Texte für die Anzeigen können direkt an die Druckerei des Amtsblatts:- Production Manager, Courier Press (Holdings) Ltd., P.O. Box 45, Tachbrook Road, Leamington Spa CV31 3EP, England, Tel. (0926) 21122, Telex: 312183 cphltd g, geschickt werden.

Der Preis beträgt DM 100,—für ein Vierundzwanzigstel einer Seite (kleinste Anzeigengröße).

Zahlungen werden auf das Courier Press (Holdings) Ltd., Konto Nr. 63/59871, Deutsche Bank (BLZ 700 700 10), Zweigstelle Universität, Amalienstraße 57, D-8000 München 13, erbeten.

### Advertising in the Official Journal of the European Patent Office

Advertisements will be accepted for publication in future issues of the Official Journal. The subject matter allowed has to be related to juridical or technical matters, such as announcements of books, publications, seminars, etc. in these fields. The Office shall decide whether the subject matter is suitable for inclusion in its industrial property publication.

Advertisements of representatives for these services, e.g. professional cards, will not be accepted.

Copy may be sent directly to the printers of the Official Journal:- Production Manager, Courier Press (Holdings) Ltd., P.O. Box 45, Tachbrook Road, Leamington Spa CV31 3EP, England. Tel. (0926) 21122. Telex: 312183 cphltd g.

The price is DM 100,—for every twenty-fourth part of a page, which is the smallest box available.

Payments are to be made to Courier Press (Holdings) Ltd., account no. 63/59871, Deutsche Bank (BLZ 700 700 10), Zweigstelle Universität, Amalienstrasse 57, D-8000 Munich 13, West Germany.

### Insertion d'annonces dans le Journal officiel de l'Office européen des brevets

Des annonces seront acceptées en vue de leur publication dans des éditions à venir du Journal officiel. Elles doivent nécessairement se rapporter à des sujets juridiques ou techniques, telle l'introduction de livres, de publications, de séminaires etc. à intervenir dans ces domaines. Il appartiendra à l'Office de décider si l'objet de l'annonce convient à l'insertion dans la publication relative à la propriété industrielle.

Les annonces émanant de conseils en brevets telles, par exemple, des cartes professionnelles, ne seront pas acceptées.

Le texte peut être envoyé directement aux imprimeurs du Journal officiel:- Production Manager, Courier Press (Holdings) Ltd., P.O. Box 45, Tachbrook Road, Leamington Spa CV31 3EP, Grande-Bretagne, Tél. (0926) 21122, télex 312183 cphltd g.

Le tarif s'élevé à 100 DM pour la vingt-quatrième partie d'une page, qui est le plus petit espace disponible.

Le paiement correspondant doit être effectué au Courier Press (Holdings) Ltd., compte n° 63/59871, Deutsche Bank (BLZ 700 700 10), Zweigstelle Universität, Amalienstrasse 57, D-8000 Munich 13, Allemagne.

### Publikationen des Europäischen Patentamts

Das Europäische Patentamt gibt ab Ende Dezember 1978 eine Anzahl weiterer Publikationen heraus. Es handelt sich dabei um

- das Europäische Patentblatt,
- die europäischen Patentanmeldungen,
- die Zusammenfassungen europäischer Patentanmeldungen
- und die Mikrokopien von veröffentlichten europäischen Patentanmeldungen (in Form von Mikrofilmlochkarten und Rollfilmen).

Über die Einzelheiten im Zusammenhang mit Form, Inhalt und Bezugsmöglichkeiten sowie Preise dieser Veröffentlichungen wird im nächsten Amtsblatt ausführlich berichtet.

### Publications of the European Patent Office

A number of further publications will be published by the European Patent Office from the end of December 1978 onwards. These are:

- the European Patent Bulletin,
- European patent applications,
- abstracts of European patent applications
- and microforms of published European patent applications (in the form of aperture cards and rollfilms).

Details concerning the form, contents, ordering and prices of these publications will be given in the next issue of the Official Journal.

### Publications de l'Office européen des brevets

A partir de fin décembre 1978, l'Office européen des brevets fera paraître un certain nombre de publications nouvelles, à savoir:

- le Bulletin européen des brevets,
- les demandes de brevet européen,
- les abrégés de demandes de brevet européen,
- et les microcopies des demandes de brevet européen publiées (sous forme de cartes perforées avec microfilm ou de films sur bobine).

Des indications détaillées concernant la présentation et le contenu de ces publications, ainsi que leur prix et les conditions de leur obtention, figureront dans le prochain numéro du Journal officiel.





Klassifizierte Zusammenfassungen können nach Untersektionen der IPC<sup>2</sup>, Mikrofilmlochkarten nach Klassen der IPC<sup>2</sup> abonniert werden. Die Preise für diese Dienstleistungen werden in einer späteren Nummer des Amtsblatts bekanntgegeben.

Es handelt sich um folgende Untersektionen der IPC:

It will be possible to subscribe to the classified abstracts per sub-section of the IPC<sup>2</sup>, and for the microfilmcards per classification of the IPC<sup>2</sup>. The prices for these services will be published in a future issue of the Official Journal.

The sub-sections of the IPC are:

Il est possible de souscrire un abonnement aux abrégés pour une ou plusieurs sous-sections de la CIB<sup>2</sup> ainsi qu'aux cartes perforées avec microfilm pour une ou plusieurs classes de la CIB<sup>2</sup>. Les prix de ces services seront publiés dans un prochain numéro du Journal officiel.

Les sous-sections de la CIB sont les suivantes:

Täglicher Lebensbedarf Human necessities Nécessités courantes de la vie		Bauswesen; Bergbau Fixed constructions Constructions fixes	
A01	Landwirtschaft Agriculture Activités rurales	E01 - E06	Hoch- und Tiefbau Building Travaux publics et bâtiment
A21 - A24	Nahrungsmittel und Tabak Foodstuffs and tobacco Alimentation et tabac	E21	Bergbau Mining Exploitation minière
A41 & A47	Persönlicher Bedarf und Haushaltsgegenstände Personal and domestic articles Objets personnels et ménagers		
A61 - A63	Gesundheitswesen und Vergnügungen Health and amusement Santé, sauvegarde et amusement		Maschinenbau; Beleuchtung; Heizung; Waffen; Sprenger Mechanical engineering; lighting; heating; weapons; blasting
Arbeitsverfahren Performing operations Techniques industrielles diverses; transports			Mécanique; éclairage; chauffage; armement; sautage
B01 - B08	Trennen und Mischen Separating and mixing Séparation et mélange	F01 - F04	Kraftmaschinen und Arbeitsmaschinen Engines and pumps Machines motrices; moteurs et pompes
B21 - B32	Formgebung Shaping Façonnage	F15 - F17	Maschinenbau im allgemeinen Engineering in general Technologie en général
B41 - B44	Druckerei Printing Imprimerie; librairie; décoration	F21 - F28	Beleuchtung und Heizung Lighting and heating Éclairage et chauffage
B60 - B68	Transportieren Transporting Transports et manutention	F41 - F42	Waffen; Sprengwesen Weapons, blasting Armement; sautage
Chemie und Hüttenwesen Chemistry and metallurgy Chimie et métallurgie			Physik Physics Physique
C01 - C14	Chemie Chemistry Chimie	G01 - G12	Instrumente Instruments Instruments
C21 - C25	Hüttenwesen Metallurgy Métallurgie	G21	Kernphysik Nucleonics Science nucléaire
Textil und Papier Textiles and paper Textiles et papier			Electrotechnik Electricity Électricité
D01 - D07	Textilien und biegsame Werkstoffe, soweit nicht anderweitig vorgesehen Textiles and flexible materials not otherwise provided for Textiles et matériaux flexibles non prévus ailleurs		
D21	Papier Paper Papier	H01 - H05	Elektrotechnik Electricity Électricité

# Europäisches Patentamt (München)

## European Patent Office (Munich)

## Office européen des brevets (Munich)

### Stellenausschreibungen

Bewerbungen mit Lebenslauf werden bis 6. November 1978 an den Hauptdirektor Personal, Europäisches Patentamt, Postfach 20 20 20, D-8000 München 2, Bundesrepublik Deutschland, erbeten. Soweit nichts anderes angegeben ist, stehen die Stellen männlichen und weiblichen Bewerbern offen.

Die Besoldungsgruppen der Dienstposten entsprechen dem System der Koordinierten Organisationen. Die betreffenden Nettomonatsgehälter (d.h. nach Abzug der Steuern) betragen:

B 6	DM 3446,00 bis zu DM 4581,00 in der letzten Dienstaltersstufe
B 5	DM 3040,00 bis zu DM 4040,00 in der letzten Dienstaltersstufe
B 4	DM 2675,00 bis zu DM 3560,00 in der letzten Dienstaltersstufe
B 3	DM 2353,00 bis zu DM 3133,00 in der letzten Dienstaltersstufe
B 2	DM 2051,00 bis zu DM 2726,00 in der letzten Dienstaltersstufe
C 3	DM 1887,00 bis zu DM 2452,00 in der letzten Dienstaltersstufe

Der Beitrag der Bediensteten zur Krankenversicherung und die Versorgungsbeiträge, die von den genannten Gehältern zu zahlen sind, machen etwa 10% aus. Zu den genannten Gehältern kommen je nach den familiären Verhältnissen noch Zulagen hinzu, so daß sich z.B. das monatliche Nettoanfangsgehalt für einen verheirateten Bediensteten mit zwei unterhaltsberechtigten Kindern, der Anspruch auf die Auslandszulage hat, auf etwa folgenden Betrag beläuft:

B 6	DM 4907,00
B 5	DM 4396,00
B 4	DM 3976,00
B 3	DM 3606,00
B 2	DM 3304,00
C 3	DM 2470,00 (keine Auslandszulage)

Die drei Amtssprachen sind Deutsch, Englisch und Französisch.

### Zu besetzende Stellen:

#### 1 Hauptformalsachbearbeiter (1142), München

(Besoldungsgruppe B 5). Dieser Bedienstete unterstützt den Leiter des Referats bei der laufenden Überwachung der Geschäfte des Referats und ist insbesondere zuständig für die Behandlung problematischer Fälle, die ihm von den Formalsachbearbeitern vorgelegt werden. Er nimmt außerdem die normalen Aufgaben eines Formalsachbearbeiters wahr, widmet sich jedoch speziell den wichtigeren Aufgaben auf folgenden Gebieten: Einreichungs-, Erteilungs-, Einspruchs- oder Beschwerdeverfahren. Er ist ferner für die Kontakte mit dem Hauptregistrator bei allgemeinen Verfahren zuständig.

Bewerber müssen eine abgeschlossene höhere Schulbildung und 10 Jahre Erfahrung in ähnlichen Tätigkeitsbereichen nachweisen; sie müssen die Fähigkeit zur Leitung einer Gruppe besitzen sowie für die Tätigkeit ausreichende (aktive und passive) Kenntnisse in zwei Amtssprachen haben und die dritte Amtssprache verstehen.

#### 2 Formalsachbearbeiter (1143), München

(Besoldungsgruppe B 4). Dieser Bedienstete prüft, ob die Anmeldung den Erfordernissen des Übereinkommens und der Ausführungsordnung entspricht, ob die einschlägigen Gebühren entrichtet worden sind und ob die erforderlichen Übersetzungen eingereicht worden sind. Er überprüft die Verfahren im Zusammenhang mit der Einreichung von Prüfungsanträgen; er prüft ferner, ob den Formerfordernissen in Einspruchs- oder Beschwerdeverfahren entsprochen worden ist und ob die erforderlichen Verfahren in Verbindung mit der Veröffentlichung von Anmeldungen, Recherchenberichten, Zusammenfassungen und Patentschriften durchgeführt worden sind. Er übermittelt die Entscheidungen an alle Beteiligten.

Bewerber müssen eine abgeschlossene höhere Schulbildung und 8 Jahre Verwaltungserfahrung nachweisen; sie müssen für die Tätigkeit ausreichende (aktive und passive) Kenntnisse in einer Amtssprache haben und eine weitere Amtssprache verstehen.

#### 3 Hauptprogrammierer (3412), München

(Besoldungsgruppe B 5). Dieser Bedienstete arbeitet Programme für die elektronische Verarbeitung wissenschaftlicher, technischer, statistischer oder verwaltungstechnischer Daten aus und tastet diese. Er untersucht die Analyseunterlagen, arbeitet die logische Konzeption der Programmierung und Flußdiagramme aus und stellt die Anweisungen für die Verarbeitung zusammen.

Bewerber müssen eine abgeschlossene höhere Schulbildung, eine Berufsausbildung zum Programmierer sowie 4 Jahre Erfahrung im Programmieren für eine große EDV-Anlage nachweisen; sie müssen für die Tätigkeit ausreichende (aktive und passive) Kenntnisse im Englischen und in einer weiteren Amtssprache haben und die dritte Amtssprache verstehen.

#### 4 Verwaltungshauptinspektor (3049), München

(Besoldungsgruppe B 5). Dieser Bedienstete ist für die Organisation, Leitung und Beaufsichtigung der Registraturen in den Generaldirektionen II, III, IV and V, für die Aufstellung der entsprechenden Haushaltspläne und für die Beschaffung von Büromaterial und Geräten verantwortlich. Er unterhält die erforderlichen Kontakte mit dem Personal der betreffenden Generaldirektionen.

Bewerber müssen eine abgeschlossene höhere Schulbildung und 10 Jahre praktische Erfahrung in ähnlichen Tätigkeitsbereichen nachweisen und die Fähigkeit zur Führung und Anleitung der ihm zugeordneten Mitarbeiter besitzen; sie müssen für die Tätigkeit ausreichende (aktive und passive) Kenntnisse in zwei Amtssprachen haben und die dritte Amtssprache verstehen.

## Vacancies:

---

### Senior Formalities Officer (1142), Munich

(Grade B 5). This officer assists the Head of Branch in the day-to-day supervision of its activities and in particular is responsible for dealing with problem cases referred to him by the Formalities Officers. He also performs the normal duties of a Formalities Officer, but specialises in the more important of those duties relating to either filing, granting, opposition or appeal procedures. He is also responsible for liaison with the Senior Registrar on general procedures.

Applicants must have a completed secondary education; 10 years' experience of similar duties; ability to lead a team; a working knowledge (active and passive) of two official languages and the ability to understand the third.

---

### Formalities Officer (1143), Munich

(Grade B 4). This officer conducts the examination required to ascertain that the application satisfies the requirements of the Convention and the corresponding Implementing Regulations, that the relevant fees have been paid and that any necessary translations have been submitted. He checks procedures in connection with the filing of requests for examination, that the formal requirements in opposition or appeal proceedings are satisfied and that the necessary procedures in connection with the publication of applications, search reports, abstracts and granted specifications are carried out. He communicates decisions to all interested parties as appropriate.

Applicants must have a completed secondary education; 8 years' similar administrative experience; a working knowledge (active and passive) of one of the official languages and the ability to understand a second.

---

### Senior Programmer (3412), Munich

(Grade B 5). This officer writes and tests programs for the electronic processing of scientific, technical, statistical or administrative data. He studies the analysis file, works out the programming logic, prepares detailed flowcharts and draws up the processing instructions.

Applicants must have a completed secondary education; training as a programmer; 4 years' experience of programming for the operation of a large electronic unit; a working knowledge (active and passive) of English and of a second official language and the ability to understand the third.

---

### Senior Administrative Officer (3049), Munich

(Grade B 5). This officer is responsible for the organisation, direction and control of the registries in Directorates-General II, III, IV and V; the preparation of the relevant budgets; and the provision of office requisites and equipment. He liaises as necessary with staff in the Directorates-General concerned.

Applicants must have a completed secondary education; 10 years' practical experience in similar fields; ability to lead and direct junior staff; a working knowledge (active and passive) of two official languages and the ability to understand the third.

---

## Postes vacants:

---

### Assistant principal au Bureau des formalités à Munich (1142)

(Grade B 5). Ce fonctionnaire seconde le Chef de Bureau dans le contrôle quotidien des travaux. Il est notamment chargé d'étudier les cas soulevant des problèmes, qui lui sont soumis par les assistants au Bureau des formalités. Il accomplit également les tâches normalement confiées à un assistant au Bureau des formalités, mais en se spécialisant dans les plus importantes d'entre elles, qui se rapportent à l'une des procédures suivantes: dépôt, délivrance, opposition ou recours. Il est chargé d'assurer la liaison avec l'agent principal de l'enregistrement pour les questions de procédure générale.

*Qualifications requises:* Instruction complète de niveau secondaire; dix ans d'expérience dans des fonctions similaires; aptitude à diriger une équipe; pratique (active et passive) de deux des langues officielles de l'Office et aptitude à comprendre la troisième.

---

### Assistant au Bureau des formalités à Munich (1143)

(Grade B 4). Ce fonctionnaire effectue l'examen nécessaire pour déterminer si la demande satisfait aux exigences de la Convention et aux dispositions correspondantes de son règlement d'exécution; il vérifie si les taxes prévues ont été acquittées et, le cas échéant, si les traductions nécessaires ont été remises. Il contrôle les procédures afférentes au dépôt des requêtes en examen, vérifie si les conditions de forme prévues pour les procédures d'opposition ou de recours sont remplies et contrôle le déroulement des procédures afférentes à la publication des demandes, des rapports de recherche, des abrégés et des fascicules de brevets délivrés. Il notifie les décisions à toutes les parties concernées.

*Qualifications requises:* Instruction complète de niveau secondaire; huit ans d'expérience dans des fonctions administratives similaires; pratique (active et passive) de l'une des langues officielles de l'Office et aptitude à en comprendre une autre.

---

### Programmeur principal à Munich (3412)

(Grade B 5). Ce fonctionnaire écrit et vérifie des programmes pour le traitement de données scientifiques, techniques, statistiques ou administratives par un ordinateur. Il étudie le dossier d'analyse, conçoit la logique de programmation, élabore les organigrammes détaillés et rédige les instructions nécessaires à la mise en oeuvre du traitement.

*Qualifications requises:* Instruction complète de niveau secondaire; formation professionnelle de programmeur; quatre ans d'expérience de la programmation en relation avec l'exploitation d'un ensemble électronique important; pratique (active et passive) de la langue anglaise et d'une autre langue officielle de l'Office, aptitude à comprendre la troisième.

---

### Assistant administratif principal à Munich (3049)

(Grade B 51). Ce fonctionnaire est responsable de la bonne organisation et de la gestion des registres pour les Directions générales II, III, IV et V et de la préparation des budgets s'y rapportant ainsi que de l'approvisionnement en fournitures et matériel de bureau. Il prend contact, si nécessaire, avec le personnel des Directions générales concernées.

*Qualifications requises:* Instruction complète de niveau secondaire; dix ans d'expérience pratique dans des domaines similaires; aptitude à mener et à diriger un personnel débutant; pratique (active et passive) de deux langues officielles de l'Office et aptitude à comprendre la troisième.

---

## Zu besetzende Stellen (Fortsetzung)

### Vacancies (continued)

### Postes vacants (suite)

### Vacancies

Applications, together with curriculum vitae, should be sent to the Principal Director (Personnel), European Patent Office, Postfach 20 20 20, D-8000 München 2, Federal Republic of Germany by 6th November 1978. Posts are open to both men and women unless stated to the contrary.

Posts are graded in accordance with the Co-ordinated Organisations system. The relevant net monthly salaries (i.e. after deduction of tax) are:

B 6	DM 3,446.00	rising by increments to DM 4,581.00
B 5	DM 3,040.00	rising by increments to DM 4,040.00
B 4	DM 2,675.00	rising by increments to DM 3,560.00
B 3	DM 2,353.00	rising by increments to DM 3,133.00
B 2	DM 2,051.00	rising by increments to DM 2,726.00
C 3	DM 1,887.00	rising by increments to DM 2,452.00

The employee's contribution, which must be paid out of the salaries shown, for sickness, insurance and pension is approximately 10%. In addition to the salaries shown, allowances are payable depending on family circumstances, e.g. the net monthly starting salary and allowances for an expatriate married officer with two dependent children amount to approximately:

B 6	DM 4,907.00
B 5	DM 4,396.00
B 4	DM 3,976.00
B 3	DM 3,606.00
B 2	DM 3,304.00
C 3	DM 2,470.00 (no expatriation allowance)

The three official languages are English, French and German.

## Zu besetzende Stellen:

### 5 **Registrator (1145), München**

(Besoldungsgruppe B 2). Dieser Bedienstete nimmt eingehende Akten und Unterlagen entgegen und legt sie dem Formalprüfer vor. Er bereitet Teilakten für den Druck und die Postabfertigungsstelle vor. Er ist generell für die Verwaltung und die Feststellung des Verbleibs aller ihm zugewiesenen Akten zuständig.

Bewerber müssen Mittelschulbildung und 2 Jahre Erfahrung in Büroarbeiten sowie für die Tätigkeit ausreichende (aktive und passive) Kenntnisse in einer Amtssprache nachweisen. Verständnis einer weiteren Amtssprache ist von Vorteil.

### 6 **Bediensteter im Prüfdienst (1147), München**

(Besoldungsgruppe B 2). Dieser Bedienstete nimmt Akten und Unterlagen entgegen und legt sie den Prüfern vor. Er unterstützt die Prüfer bei der Führung der Unterlagen, die für die Recherche nach dem Europäischen Patentbereinkommen erforderlich sind, und stellt statistisches Material zusammen.

Bewerber müssen Mittelschulbildung und 2 Jahre Erfahrung in Büroarbeiten sowie gute Kenntnisse in einer Amtssprache und Kenntnisse in einer weiteren Amtssprache nachweisen.

### 7 **Verwaltungsinspektor (3045), München**

(Besoldungsgruppe B 4). Dieser Bedienstete ist für die Organisation und die allgemeine Effizienz der Poststelle, des Botendienstes, des Fahrdienstes und des Telefon- und Telexdienstes verantwortlich.

Bewerber müssen Mittelschulbildung und 8 Jahre praktische Erfahrung in Büroarbeiten nachweisen und die Fähigkeit zur Führung und Anleitung der ihnen zugeordneten Mitarbeiter besitzen; sie müssen für die Tätigkeit ausreichende (aktive und passive) Kenntnisse in einer Amtssprache haben und eine weitere Amtssprache verstehen. Kenntnisse in der dritten Sprache sind von Vorteil.

### 8 **Verwaltungssekretär (3924), München**

(Besoldungsgruppe B 2). Dieser Bedienstete errechnet die Postgebühren, frankiert die ausgehende Post und registriert und sortiert die eingehende Post.

Bewerber müssen Mittelschulbildung und 2 Jahre Erfahrung in Büroarbeiten sowie für die Tätigkeit ausreichende (aktive und passive) Kenntnisse in einer Amtssprache nachweisen. Verständnis einer weiteren Amtssprache ist von Vorteil.

### 9 **Gruppenleiter in der Schreibkanzlei (3112), München**

(Besoldungsgruppe B 3). Der Gruppenleiter unterstützt den Leiter der Schreibkanzlei bei der Organisation und Kontrolle der Arbeit einer Gruppe von Schreibkräften. Er/Sie verteilt und überprüft die Arbeit und nimmt erforderlichenfalls Kontakt mit den Verfassern auf.

Bewerber müssen Mittelschulbildung, eine Ausbildung als Stenotypist(in) oder Schreibkraft und 5 Jahre Berufserfahrung nachweisen; sie müssen die Fähigkeit zur Leitung einer Gruppe besitzen sowie für die Tätigkeit ausreichende (aktive und passive) Kenntnisse in einer Amtssprache haben und eine weitere Amtssprache verstehen. Kenntnisse in der dritten Sprache sind von Vorteil.

## Vacancies:

---

### Registrar (1145), Munich

(Grade B 2). This officer receives and handles incoming dossiers and documents and submits them to the Formalities Officer. He prepares sub-dossiers for printing and despatch. He is generally responsible for the control and location of all dossiers allocated to him.

Applicants must have a secondary education; 2 years' experience of office duties and a working knowledge (active and passive) of one of the official languages. The ability to understand another official language is an advantage.

---

### Examiners' Clerk (1147), Munich

(Grade B 2). This officer receives and handles dossiers and documents and submits them to the examiners. He assists examiners in the maintenance of documents required for search under the European Patent Convention and compiles statistical information.

Applicants must have a secondary education; 2 years' experience of office duties; a good knowledge of one of the official languages and knowledge of a second.

---

### Administrative Officer (3045), Munich

(Grade B 4). This officer is responsible for the proper organisation and general efficiency of the mail, messenger, driver, telephone and telex services.

Applicants must have a secondary education; 8 years' practical experience of office work; ability to lead and direct junior staff; a working knowledge (active and passive) of one of the official languages and the ability to understand a second. A knowledge of the third language would be an advantage.

---

### Clerk (3924), Munich

(Grade B 2). This clerk calculates postage charges and stamps outgoing mail accordingly, and registers and sorts incoming mail.

Applicants must have a secondary education; 2 years' experience of office duties and a working knowledge (active and passive) of one of the official languages. The ability to understand a second official language is advantageous.

---

### Supervisor of Typists (3112), Munich

(Grade B 3). The supervisor assists the Superintendent of Typists in organising, executing and controlling the work of a section of typists. She distributes and checks typing work and liaises with originators as necessary.

Applicants must have a secondary education; training as a shorthand-typist or typist; 5 years' professional experience; ability to lead a team; a working knowledge (active and passive) of one of the official languages and the ability to understand a second. A knowledge of the third language would be an advantage.

---

## Postes vacants:

---

### Agent de l'enregistrement à Munich (1145)

(Grade B 2). Ce fonctionnaire est chargé de la réception et du traitement des nouveaux dossiers et documents qu'il présente ensuite à l'assistant au Bureau des formalités. Il prépare les sous-dossiers en vue de leur transmission aux imprimeurs via le service des expéditions. D'une façon générale, il est responsable de la gestion et de la localisation de tous les dossiers qui lui sont confiés.

*Qualifications requises:* Instruction de niveau secondaire; deux ans d'expérience des travaux de bureau; pratique (active et passive) d'une des langues officielles de l'Office; l'aptitude à en comprendre une autre constitue un avantage.

---

### Commis assistant des examinateurs à Munich (1147)

(Grade B 2). Ce fonctionnaire reçoit et traite les nouveaux dossiers et documents et les soumet aux examinateurs. Il aide les examinateurs à conserver la documentation nécessaire à la recherche visée dans la Convention sur le brevet européen et recueille l'information statistique.

*Qualifications requises:* Instruction de niveau secondaire; deux ans d'expérience des travaux de bureau; bonne connaissance de l'une des langues officielles de l'Office et connaissance d'une autre.

---

### Assistant administratif à Munich (3045)

(Grade B 4). Ce fonctionnaire est responsable de la bonne organisation et du fonctionnement efficace des services de la poste, des messagers, des chauffeurs, du téléphone et du télex.

*Qualifications minimales:* Instruction de niveau secondaire; huit ans d'expérience pratique des travaux de bureau; aptitude à mener et à diriger un personnel débutant; pratique (active et passive) d'une des langues officielles de l'Office et aptitude à en comprendre une autre. La connaissance de la troisième langue constitue un avantage.

---

### Commis à Munich (3924)

(Grade B 2). Le commis détermine les taxes d'affranchissement postal et affranchit en conséquence le courrier sortant de l'Office; il enregistre et trie le courrier à l'arrivée.

*Qualifications minimales:* Instruction de niveau secondaire; deux ans d'expérience des travaux de bureau et pratique (active et passive) d'une des langues officielles de l'Office. L'aptitude à en comprendre une autre constitue un avantage.

---

### Chef d'équipe du pool dactylographique à Munich (3112)

(Grade B 3). Le chef d'équipe assiste le chef du pool dactylographique dans l'organisation, l'exécution et le contrôle du travail d'une équipe de dactylographes. Il répartit et contrôle les travaux effectués et prend contact avec les auteurs des textes, si nécessaire.

*Qualifications requises:* Instruction de niveau secondaire; formation de sténodactygraphe ou de dactylographe; cinq ans d'expérience professionnelle; pratique (active et passive) d'une des langues officielles de l'Office et aptitude à en comprendre une autre. Une bonne connaissance de la troisième langue constitue un avantage.

---

## Zu besetzende Stellen (Fortsetzung)

### Vacancies (continued)

### Postes vacants (suite)

### Vacances d'emploi

Les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae, doivent être adressées au Directeur principal du Personnel, Office européen des brevets, Postfach 20 20 20, D-8000 München 2, République fédérale d'Allemagne, et lui parvenir au plus tard le 6 novembre 1978. Sauf mention contraire, les candidats tant masculins que féminins peuvent, postuler les emplois offerts.

Les grades afférents aux emplois sont ceux du système des Organisations coordonnées. Les traitements mensuels nets correspondants (après déduction de l'impôt) s'élèvent à:

B 6 de 3 446 DM à 4 581 DM par avancement d'échelon

B 5 de 3 040 DM à 4 040 DM par avancement d'échelon

B 4 de 2 675 DM à 3 560 DM par avancement d'échelon

B 3 de 2 353 DM à 3 133 DM par avancement d'échelon

B 2 de 2 051 DM à 2 726 DM par avancement d'échelon

C 3 de 1 887 DM à 2 452 DM par avancement d'échelon

Les cotisations aux régimes d'assurance-maladie et de pensions versées par les fonctionnaires représentent environ 10% des traitements indiqués. A ceux-ci s'ajoutent des indemnités versées en fonction de la situation de famille; par exemple, le traitement mensuel net de début d'un fonctionnaire marié avec deux enfants à charge, dont le pays d'origine est autre que celui où il exerce ses fonctions, s'élève à environ:

B 6 4 907 DM

B 5 4 396 DM

B 4 3 976 DM

B 3 3 606 DM

B 2 3 304 DM

C 3 2 470 DM (pas d'indemnité d'expatriation)

Les trois langues officielles sont l'allemand, l'anglais et le français.

## Zu besetzende Stellen:

### 10 Hauptbüroassistenten (3113), München und Berlin

(Besoldungsgruppe B 2). Ausführung verschiedener Schreibarbeiten nach handschriftlichen Angaben oder maschinengeschriebenen, berichtigten Entwürfen oder nach Banddiktat in einer Amtssprache oder bei einfacheren Texten in zwei Amtssprachen.

Bewerber müssen Mittelschulbildung, eine Ausbildung im Maschinenschreiben und mindestens 2 Jahre Erfahrung als Schreibkraft nachweisen; sie müssen aktive und passive Kenntnisse in einer Amtssprache haben und eine weitere Amtssprache verstehen.

Bewerber werden gebeten anzugeben, ob sie an einer Stelle in München oder Berlin interessiert sind.

### 11 Verwaltungshauptinspektor (Organisation) (30541), München

(Besoldungsgruppe B 5). Der Beamte nimmt an der Durchführung von Untersuchungen über die Arbeitsmethoden und -verfahren des Amtes teil, insbesondere in bezug auf den Einsatz von Büromaschinen und Bürogeräten und die Aufmachung von amtlichen Formblättern und Veröffentlichungen. Er hat sich laufend über den Markt für Büroausstattung und Büroorganisation zu informieren.

Voraussetzung ist abgeschlossene höhere Schulbildung, 10 Jahre Erfahrung in ähnlichen Tätigkeitsbereichen, für die Tätigkeit ausreichende (aktive und passive) Kenntnisse in einer Amtssprache und Verständnis einer weiteren Amtssprache.

### 12 Vorklassifizierer (11571), Den Haag

(Besoldungsgruppe B 5). Dieser Bedienstete ist für die vorläufige Einordnung der europäischen und sonstigen Patentanmeldungen sowie anderer Dokumente in die Unterklassen der Internationalen Klassifikation zuständig.

Bewerber müssen eine abgeschlossene höhere Fachschulbildung (vorzugsweise Elektronik) und zehn Jahre einschlägige Berufserfahrung nachweisen sie müssen praktische Kenntnisse in zwei Amtssprachen des Amtes haben und die dritte Amtssprache verstehen.

Bewerbungen mit Lebenslauf werden an den Leiter der Personalabteilung des Europäischen Patentamts, GD 1, Postfach 5818, Patentlaan 2, 2280 HV Rijswijk 2H-Niederlande, erbeten.

### 13 Verwaltungssekretär (11512), Berlin

(Besoldungsgruppe B 2). Der Beamte ordnet Recherchendokumente in die Akten eines bestimmten Gebietes ein, die als Neudokumente oder nach Reklassifikation eingeordnet werden oder nach Einsichtnahme durch den Prüfer zurückzulegen sind. Er führt Verwaltungsaufgaben in Zusammenhang mit der Dokumentation für den Recherchenprüfer aus, verwaltet den Inhalt der Dokumentationsakten und ist für deren ordnungsgemäßen Zustand verantwortlich.

Voraussetzungen sind Mittelschulbildung, 2 Jahre Erfahrung in Büroarbeiten sowie für die Tätigkeit ausreichende (aktive und passive) Kenntnisse in einer Amtssprache des Amtes; Verständnis einer weiteren Amtssprache ist von Vorteil.

## Vacancies:

---

### Typists (3113), Munich and Berlin

(Grade B 2). The work involves the performance of various kinds of typing jobs from manuscripts, corrected typescript drafts or audio tapes in one language or, in the case of less complex texts, in two official languages.

Applicants must have secondary education, training and at least two years experience as a typist and an active and passive knowledge of one official language and ability to understand another.

Applicants are asked to state whether they are interested in either a post in Munich or Berlin or both.

---

### Senior Administrative Officer (Organisation) (30541), Munich

(Grade B 5). This officer assists in carrying out studies relating to operational methods and procedures of the Office with particular reference to the use of machinery and equipment and the design and layout of official forms and publications. He keeps himself informed on the state of the market for office equipment and organisation.

Applicants must have completed secondary education, have 10 years' experience of similar duties, a working knowledge (active and passive) of one of the official languages of the Office and an ability to understand another.

---

### Preclassifier (11571), The Hague

(Grade B 5). This officer will be responsible for the preliminary classification of European and other patent applications at Int. Cl. sub-class level as well as other documents.

Applicants must have completed technical education at secondary level (preferably in electronics), have ten years' appropriate experience, a working knowledge of two official languages of the Office and the ability to understand the third.

Applications, together with curriculum vitae, should be sent to the Head of the Personnel Department of the European Patent Office (DG 1), Postbus 5818, Patentlaan 2, 2280 HV Rijswijk ZH, Netherlands.

---

### Clerk (11512), Berlin

(Grade B 2). This officer files search documents in the files of a given field, either on their incorporation as new documents or following reclassification, or after their consultation by the examiner. He (or she) carries out administrative tasks for the search examiner in relation to the documentation, administers the documentation file contents and maintains the files in good condition.

Applicants must have a secondary education, two years' experience in office work and a working knowledge (active and passive) of one of the official languages of the Office; ability to understand another is an advantage.

---

## Postes vacants:

---

### Dactylographes (3113), pour le siège de Munich et pour l'agence de Berlin

(Grade B 2). Dactylographie de textes divers d'après des manuscrits, des projets dactylographiés et corrigés, ou d'après des enregistrements sur bandes dans une langue, ou, dans le cas de textes plus simples, dans deux langues officielles.

Les candidats doivent avoir une instruction de niveau secondaire, une formation et au moins deux années d'expérience en tant que dactylographe. Ils doivent posséder une connaissance active et passive de l'une des langues officielles de l'Office et l'aptitude à en comprendre une autre.

Les candidats voudront bien préciser s'ils souhaitent obtenir un poste à Munich ou à Berlin ou indifféremment dans l'une ou l'autre de ces villes.

---

### Assistant administratif principal (Organisation) à Munich (30541)

(Grade B 5). Cet agent collabore à l'exécution d'études relatives aux méthodes opérationnelles et aux procédures de l'Office en considérant en particulier l'usage des machines et du matériel de bureau, la conception et la mise en page de formulaires officiels et de publications. Il effectue régulièrement des études de marché sur le matériel de bureau et l'organisation des bureaux.

Les candidats doivent avoir une formation secondaire complète, posséder dix ans d'expérience pratique dans des fonctions analogues et une connaissance pratique (active et passive) d'une des langues officielles de l'Office et l'aptitude à en comprendre une autre.

---

### Préclassificateur (11571), La Haye

(Grade B 5). Ce fonctionnaire sera chargé du classement préliminaire des demandes de brevets européens et autres au niveau des sous-classes cl.int., ainsi que d'autres documents.

Les candidats doivent avoir reçu une formation technique complète de niveau secondaire (de préférence en électronique), posséder dix ans d'expérience adéquate et une connaissance pratique de deux langues officielles de l'Office ainsi qu'une aptitude à comprendre la troisième.

Les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae, doivent parvenir au chef du bureau du personnel de l'Office européen des brevets, DG 1, boîte postale 5818, Patentlaan, 2, 2280 HV-Rijswijk (ZH), Pays-Bas.

---

### Commis à Berlin (11512)

(Grade B 2). Ce fonctionnaire range les documents de recherche dans les dossiers afférents à un domaine donné, qu'il s'agisse de documents nouveaux ou à reclasser, ou de documents qui ont été consultés par l'examineur. Il exécute pour l'examineur de recherche des travaux administratifs relatifs à la documentation, gère le contenu des dossiers de documentation et veille, sous sa propre responsabilité, à ce qu'ils soient conservés en bon état.

*Qualifications requises:* Instruction de niveau secondaire, deux années d'expérience des travaux de bureau ainsi qu'une connaissance pratique (active et passive), suffisante pour l'exercice des activités décrites, de l'une des langues officielles de l'Office; l'aptitude à en comprendre une autre constitue un avantage.

---

**Zu besetzende Stellen (Fortsetzung)**

*Zu besetzende Stellen:*

---

**Vacancies (continued)**

**14**

**Archivbediensteter II (115131), Berlin**

(Besoldungsgruppe C 3). Der Beamte ordnet und kontrolliert Eingänge von Dokumentationsmaterial mittels EDV-Listen und -Aufklebern oder durch aufzudruckende Symbole der Internationalen Klassifikation. Er bereitet die Dokumente für die weitere Behandlung vor. Bei der Ausführung der Aufgaben wird persönliche Initiative vorausgesetzt.  
Voraussetzungen sind Hauptschulabschluß, 4 Jahre Berufserfahrung, für die Tätigkeit ausreichende (aktive und passive) Kenntnisse der deutschen Sprache.

---

**Postes vacants (suite)**

**15**

**Verwaltungshauptsekretär (1159), Berlin**

(Besoldungsgruppe B 3). Der Beamte führt Verwaltungsarbeiten betreffend die Klassifikation und die Reorganisation und Überwachung des Fortgangs der Reorganisation durch. Er ist - als Leiter einer Gruppe von Archivbediensteten, die sich mit der Patentedokumentation und dem Material für besondere Systeme befassen - für die Organisation, Verwaltung und das effiziente Arbeiten seiner Gruppe und des der Gruppe zugeteilten Personals verantwortlich.  
Voraussetzungen sind Mittelschulbildung, 5 Jahre Erfahrung in Büroarbeiten. Fähigkeiten zur Leitung einer Gruppe sowie für die Tätigkeit ausreichende (aktive und passive) Kenntnisse in einer Amtssprache und Verständnis einer weiteren Amtssprache.

---

**16**

**Verwaltungshauptsekretär (11511), Berlin**

(Besoldungsgruppe B 3). Der Beamte organisiert die Arbeit einer Gruppe von Dokumentationssekretären in der Weise, daß ein optimaler Einsatz gewährleistet ist. Er unterhält Kontakte mit den Recherchenprüfern im Zusammenhang mit der Arbeit, die Gruppenmitglieder für die Recherchenprüfer leisten.  
Voraussetzungen sind Mittelschulbildung, 5 Jahre Erfahrung in Büroarbeiten. Fähigkeit zur Leitung einer Gruppe sowie für die Tätigkeit ausreichende (aktive und passive) Kenntnisse der deutschen Sprache und Verständnis einer weiteren Amtssprache.

---

**17**

**Verwaltungsamtsrat, München**

(Besoldungsgruppe B 6). Dieser Bedienstete unterstützt den Hauptverwaltungsrat "Internationale Angelegenheiten"; er arbeitet Vorentwürfe zur Fortentwicklung und Anwendung des europäischen und internationalen Patentrechts aus; er sammelt Dokumente über die Entwicklung des Patentrechts und der Rechtsprechung in den Vertragsstaaten und Drittstaaten und wertet sie aus; er koordiniert die Führung der Akten mit Dokumenten der Direktion Internationale Beziehungen einschließlich der technischen Hilfe, die für die WIPO-Tagungen erforderlich sind.

Bewerber müssen eine abgeschlossene höhere Schulbildung sowie 12 Jahre Erfahrung in ähnlichen Tätigkeitsbereichen nachweisen: sie müssen für die Tätigkeit ausreichende (aktive und passive) Kenntnisse in einer Amtssprache haben und die beiden anderen Amtssprachen verstehen.



## Vacancies:

---

### **Paperkeeper II (115131), Berlin**

(Grade C 3). This officer sorts and controls incoming documents by means of EDP lists and adhesive labels or by means of International Classification symbols printed on the documents. He prepares the documents for further processing. Personal initiative is essential for carrying out the duties. Applicants must have completed primary education, have four years' relevant experience and working knowledge (active and passive) of the German language.

---

### **Administrative Clerk (1159), Berlin**

(Grade B 3). This officer carries out administrative work relating to classification, reorganisation and supervision of progress in such reorganisation. As head of a team of paperkeepers dealing with patent documentation and material for special systems, he is responsible for the organisation, administration and efficiency of his team and of the staff allocated to it.

Applicants must have secondary education, 5 years' experience in office work, the ability to lead and direct a team and a working knowledge (active and passive) of one of the official languages of the Office and the ability to understand another.

---

### **Administrative Clerk (11511), Berlin**

(Grade B 3). This officer organises the work of a team of documentation clerks so as to ensure their optimum use. He carries out liaison with the search examiners in connection with the work performed for them by members of his team.

Applicants must have secondary education, 5 years' experience in office work, the ability to lead and direct a team and a working knowledge (active and passive) of German and the ability to understand a second official language.

---

### **Chief Administrative Officer, Munich**

(Grade B 6). This officer provides assistance to the Principal Administrator "International Affairs"; he carries out preparatory work on proposals for the development and the implementation of European and international patent law; he collects and notes documents concerning the evolution of patent law and of case law in Contracting States and in Third States; he coordinates the updating of the files containing documents of the Directorate for International Affairs including Technical Assistance required for WIPO meetings.

Applicants must have a completed secondary education; 12 years' experience of similar or equivalent duties; qualities of tact and discretion; a working knowledge (active and passive) of one official language and the ability to understand two others.

---

## Postes vacants:

---

### **Agent de service II à Berlin (115131)**

(Grade C 3). Ce fonctionnaire trie et contrôle les éléments de la documentation reçus au moyen de listes et d'étiquettes établies sur ordinateur ou par des symboles de la classification internationale à apposer. Il prépare les documents pour leur traitement ultérieur. L'exécution de ces tâches implique que le fonctionnaire fasse preuve d'initiative.

*Qualifications requises:* Instruction de niveau primaire, quatre années d'expérience professionnelle, une connaissance pratique (active et passive) de la langue allemande suffisante pour l'exercice des activités décrites.

---

### **Commis administratif à Berlin (1159)**

(Grade B3). Ce fonctionnaire exécute les travaux administratifs concernant la classification, la réorganisation et le contrôle du processus de réorganisation. Il est, en tant que chef d'un groupe d'archivistes chargés de la documentation de brevets et de documents concernant des systèmes Particuliers, responsable de l'organisation, de la direction et du travail efficace de son groupe ainsi que du personnel attaché à ce groupe.

*Qualifications requises:* Instruction de niveau secondaire; cinq ans d'expérience des travaux de bureau; aptitude à diriger un groupe; connaissance pratique (active et passive), suffisante pour exercer les activités décrites, de l'une des langues officielles de l'Office et aptitude à en comprendre une autre.

---

### **Commis administratif à Berlin (11511)**

(Grade B 3). Ce fonctionnaire organise le travail d'un groupe de secrétaires documentalistes de manière à assurer un rendement optimal. Il assure la liaison avec les examinateurs de recherche en ce qui concerne les travaux que les membres du groupe effectuent pour eux.

*Qualifications requises:* Instruction de niveau secondaire; cinq ans d'expérience des travaux de bureau; aptitude à diriger un groupe; connaissance pratique (active et passive), suffisante pour exercer les activités décrites, de la langue allemande et aptitude à comprendre une autre des langues officielles de l'Office.

---

### **Assistant administratif en chef à Munich**

(Grade B 6). L'assistant administratif en chef assiste l'administrateur principal "affaires internationales"; il effectue des travaux préparatoires relatifs à des propositions visant à promouvoir et à appliquer le droit européen et international des brevets: il recueille et enregistre les documents concernant l'évolution du droit des brevets et de la jurisprudence dans les Etats contractants ainsi que dans les Etats tiers: il coordonne la mise à jour des dossiers contenant les documents de la direction "affaires internationales y compris l'assistance technique" qui sont nécessaires en prévision de réunions devant se tenir dans le cadre de l'OMPI.

*Qualifications requises:* Instruction complète de niveau secondaire; douze ans d'expérience dans des fonctions analogues: pratique (active et passive) d'une langue officielle de l'Office et aptitude à comprendre les deux autres.

---

**LISTE  
der beim  
Europäischen Patentamt  
zugelassenen Vertreter**

**LIST  
of professional  
representatives before the  
European Patent Office**

**LISTE  
des mandataires agréés  
près l'Office  
européen des brevets**

**Bundesrepublik Deutschland  
Federal Republic of Germany / République fédérale d'Allemagne**

**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Christ, Dieter (DE)  
Esperstraße 42  
D-8521 Uttenreuth

Gustorf, Gerhard (DE)  
Patentanwalt Dipl.-Ing. Gerhard Gustorf  
Bauerstraße 22  
D-8000 München 40

Könekamp, Herbert (DE)  
Sodener, Straße 9  
D-6231 Schwalbach/Ts.

Lertes, Kurt (DE)  
Lyonerstraße 26 (Eurohaus)  
D-6000 Frankfurt/Main 71

Ulbrich, Kurt (DE)  
Erlersstraße 14  
D-7505 Ettlingen/Baden

Witzel, Werner (DE)  
Lyonerstraße 26 (Eurohaus)  
D-6000 Frankfurt/Main 71

**Änderungen / Amendments / Modifications**

Berendt, Thomas (DE)  
Patentanwälte  
Dipl.-Ing. H.-J. Müller  
Dr. T. Berendt  
Dr.-Ing. H. Leyh  
Lucile-Grahn-Straße 38  
D-8000 München 80

Beszédes, Stephan G. (DE)  
Patentanwalt Dipl.-Chem. Dr. rer. nat. St. G. Beszédes  
Am Heideweg 2, Postfach 1168  
D-8060 Dachau

Beutil, Horst (DE)  
Postfach 226  
D-8000 München 1

Bonsmann, Manfred (DE)  
Patentanwalt Dipl.-Ing. Manfred Bonsmann  
Beethovenstraße 15  
D-4050 Mönchengladbach 1

Dauster, Hanjörg (DE)  
Patentanwälte  
Dr.-Ing. H. H. Wilhelm  
Dipl.-Ing. H. Dauster  
Gymnasiumstraße 31B  
D-7000 Stuttgart 1

Freischem, Ilse (DE)  
Patentanwälte Werner und Ilse Freischem  
An Groß St. Martin 2  
D-5000 Köln 1

Freischem, Werner (DE)  
Patentanwälte Werner und Ilse Freischem  
An Groß St. Martin 2  
D-5000 Köln 1

Funck-Hartherz, Anna-Eleonore (DE)  
Hoherodskopfstraße 41  
D-6000 Frankfurt/Main 50

Gähr, Hans-Dieter (DE)  
Standard Elektrik Lorenz AG  
Patent- und Lizenzwesen  
Postfach 300 929  
D-7000 Stuttgart 30

Gollwitzer, Werner (DE)  
Langstraße 5  
D-6740 Landau

Hauck, Hans (DE)  
Mozartstraße 23  
D-8000 München 2

Heumann, Christian (DE)  
Süddeutsche Kühlerfabrik  
Julius Fr. Behr GmbH & Co. KG  
Patentabteilung  
Mauserstraße 3  
D-7000 Stuttgart 30

Kalkoff, Heinz-Dieter (DE)  
Patentanwälte Wenzel & Kalkoff  
Auf Steinhausen 1  
D-5810 Witten

Kern, Wolfgang (DE)  
Patentanwälte Tischer & Kern  
Albert-Roßhaupter-Straße 65  
D-8000 München 70

Kessl, Josef (DE)  
Hauptstraße 136  
D-8014 Neubiberg

Kohler, Rudolf (DE)  
Patentanwälte  
Dipl.-Phys. R. Kohler  
Dipl.-Phys. H. Schwindling  
Dipl.-Ing. S. Späth  
Dipl.-Ing. Dipl.-Wirtschafts-Ing. D. Rüdél  
Hohentwielstraße 41  
D-7000 Stuttgart 1

- Kosel, Peter (DE)  
Patentanwälte  
Dipl.-Ing. Horst Röse  
Dipl.-Ing. Peter Kosel  
Postfach 129, Hohenhöfen 5  
D-3353 Bad Gandersheim
- Körner, Ekkehard (DE)  
Patentanwälte Müller-Börner, Wey & Körner  
Widenmayerstraße 49  
D-8000 München 22
- Langmaack, Jürgen (DE)  
Patentanwälte  
Dipl.-Ing. Alfred Maxton  
Dipl.-Ing. Jürgen Langmaack  
Pferdmengesstraße 50  
D-5000 Köln 51
- Leyh, Hans (DE)  
Patentanwälte  
Dipl.-Ing. H.-J. Müller  
Dr. T. Berendt  
Dr.-Ing. H. Leyh  
Lucile-Grahn-Straße 38  
D-8000 München 80
- Lohrentz, Franz (DE)  
Louis, Pöhlau & Lohrentz, Patentanwälte  
Ferdinand-Maria-Straße 6  
D-8130 Starnberg
- Louis, Dieter (DE)  
Louis, Pöhlau & Lohrentz, Patentanwälte  
Ennemoserstraße 10  
D-8183 Rottach-Egern
- Manitz, Gerhart (DE)  
Manitz, Finsterwald & Grämkow  
Patentanwälte  
Robert-Koch-Straße 1  
D-8000 München 22
- Maxton, Alfred (DE)  
Patentanwälte  
Dipl.-Ing. Alfred Maxton  
Dipl.-Ing. Jürgen Langmaack  
Pferdmengesstraße 50  
D-5000 Köln 51
- Möll, Friedrich Wilhelm (DE)  
Langstraße 5  
D-6740 Landau
- Müller, Hans-Jürgen (DE)  
Patentanwälte  
Dipl.-Ing. H.-J. Müller  
Dr. T. Berendt  
Dr.-Ing. H. Leyh  
Lucile-Grahn-Straße 38  
D-8000 München 80
- Naumann, Brigitte (DE)  
Richard Wagner Weg 84  
D-6100 Darmstadt
- Paul, Dieter-Alfred (DE)  
Patentanwaltskanzlei Dipl.-Ing. D.-A. Paul  
Erfstraße 82  
D-4040 Neuss
- Popp, Eugen (DE)  
Maria-Theresia-Straße 30/III  
D-8000 München 80
- Pöhlau, Claus (DE)  
Louis, Pöhlau & Lohrentz, Patentanwälte  
Kesslerplatz 1, D-8500 Nürnberg
- Recktenwald, Albert (DE)  
Auer Schul Straße 12-16  
D-5600 Wuppertal 1
- Reiser, Adolf (DE)  
Postfach 226  
D-8000 München 1
- Röse Horst (DE)  
Patentanwälte  
Dipl.-Ing. Horst Röse  
Dipl.-Ing. Peter Kosel  
Postfach 129, Hohenhöfen 5  
D-3353 Bad Gandersheim
- Rüdel, Dietmar (DE)  
Patentanwälte  
Dipl.-Phys. R. Kohler  
Dipl.-Phys. H. Schwindling  
Dipl.-Ing. S. Späth  
Dipl.-Ing. Dipl.-Wirtschafts-Ing. D. Rüdel  
Hohentwielstraße 41  
D-7000 Stuttgart 1
- Säger, Manfred (DE)  
Patentanwalt Dipl.-Ing. M. Säger  
Innere Wienerstraße 8  
D-8000 München 80
- Schelling, Alfred (DE)  
Postfach 226  
D-8000 München 1
- Schröter, Martin (DE)  
Patentanwalt Dipl.-Ing. Martin Schröter  
Im Tüchwinkel 22  
D-5860 Iserlohn
- Schwindling, Hans (DE)  
Patentanwälte  
Dipl.-Phys. R. Kohler  
Dipl.-Phys. H. Schwindling  
Dipl.-Ing. S. Späth  
Dipl.-Ing. Dipl.-Wirtschafts-Ing. D. Rüdel  
Hohentwielstraße 41  
D-7000 Stuttgart 1
- Siewers, Gescha (DE)  
Patentanwälte Stratmann & Siewers  
Steintorweg 8  
D-2000 Hamburg 1
- Späth, Siegfried (DE)  
Patentanwälte  
Dipl.-Phys. R. Kohler  
Dipl.-Phys. H. Schwindling  
Dipl.-Ing. S. Späth  
Dipl.-Ing. Dipl.-Wirtschafts-Ing. D. Rüdel  
Hohentwielstraße 41  
D-7000 Stuttgart 1

Stark, Walter (DE)  
 Patentanwaltskanzlei Dr.-Ing. Walter Stark  
 Moerser Straße 140  
 D-4150 Krefeld 1

Stratmann, Ernst (DE)  
 Patentanwälte Stratmann & Siewers  
 Schadowplatz 9  
 D-4000 Düsseldorf 1

Tischer, Herbert (DE)  
 Patentanwälte Tischer & Kern  
 Albert-Roßhaupter-Straße 65  
 D-8000 München 70

Uri, Peter Alexander (DE)  
 Innere Wiener Straße 8  
 D-8000 München 80

von Kreisler, Alek (DE)  
 Deichmannhaus  
 D-5000 Köln 1

Wager, Peter (DE)  
 Patentanwalt Dipl.-Chem. Dr. Peter Wager  
 Morassistraße 8/11  
 D-8000 München 5

Wenzel, Heinz Peter (DE)  
 Patentanwälte Wenzel & Kalkoff  
 Grubes Allee 26, Postfach 730466  
 D-2000 Hamburg 73

Wilhelm, Hans-Herbert (DE)  
 Patentanwälte  
 Dr.-Ing. H. H. Wilhelm  
 Dipl.-Ing. H. Dauster  
 Gymnasiumstraße 31B  
 D-7000 Stuttgart 1

#### Löschungen / Deletions / Radiations

Huber, Hannes (DE)-R. 106(3), 102(1)  
 Engelbertstraße 19  
 D-5090 Leverkusen 31

Öhlschlegel, Helmut (DE)-R. 106(3), 102(1)  
 Zingerleweg 19  
 D-1000 Berlin 22

### Frankreich / France

#### Eintragungen / Entries / Inscriptions

Ballot, Paul Denis Jacques (FR)  
 Thomson-Brandt  
 173, boulevard Haussmann  
 F-75008 Paris

Bruillard, Joël (FR)  
 Laboratoire Central de Télécommunications  
 18-20, rue Grange-Dame-Rose, B.P. 40  
 F-78140 Vélizy-Villacoublay

Chambon, Gérard (FR)  
 Cabinet Chambon  
 9, avenue Tessonnière  
 F-92600 Asnières

de Beaumont, Michel (FR)  
 Cabinet Chereau & Cabinet Rodes Réunis  
 107, boulevard Péreire  
 F-75017 Paris

Gryc, Roger (FR)  
 Cabinet Harlé & Léchopiez  
 21, rue de la Rochefoucauld  
 F-75009 Paris

Guerber, Gilbert (FR)  
 Commissariat à l'Énergie Atomique  
 Département des affaires juridiques  
 31-33, rue de la Fédération  
 F-75015 Paris

Joly, Jean-Jacques (FR)  
 Cabinet Beau de Loménie  
 55, rue d'Amsterdam  
 F-75008 Paris

Rames, Michel (FR)  
 Béghin-Say, Propriété Industrielle  
 26-32, rue Beaujon  
 F-75008 Paris

Srour, Elie (FR)  
 Société Nadella  
 Service Propriété Industrielle  
 133/137, boulevard National  
 F-92505 Rueil Malmaison

Thévenet, Jean-Bruno (FR)  
 Cabinet Beau de Loménie  
 55, rue d'Amsterdam  
 F-75008 Paris

Ventavoli, Roger (FR)  
 IRSID  
 Station d'Essais  
 F-57210 Maizières-lès-Metz

Waligorski, Carol (FR)  
 Société Nationale des Poudres  
 et Explosifs  
 12, Quai Henri IV  
 F-75181 Paris Cédex 04

#### Änderungen / Amendments / Modifications

Arnaud, Paul (FR)  
 21, rue Courbet  
 F-42100 Saint Etienne

Bernard, Nicole (FR)  
 Produits chimiques Ugine Kuhlmann  
 Service Propriété Industrielle  
 Tour Manhattan  
 Cédex 21  
 F-92087 Paris la Défense

Bultez, Dominique (FR)  
Société STERIA  
26, avenue de l'Europe  
F-78140 Vélizy-Villacoublay

Dorland, Anne-Marie (FR)  
Produits chimiques Ugine Kuhlmann  
Service Propriété Industrielle  
Tour Manhattan  
Cédex 21  
F-92087 Paris la Défense

Foiret, Claude Serge (FR)  
Produits chimiques Ugine Kuhlmann  
Service Propriété Industrielle  
Tour Manhattan  
Cédex 21  
F-92087 Paris la Défense

Grandry, Pierre Léon (FR)  
L.C.T.  
18-20, rue Grange Dame Rose, B.P. 40  
F-78140 Vélizy-Villacoublay

Houssin, Jean (FR)  
Produits chimiques Ugine Kuhlmann  
Service Propriété Industrielle  
Tour Manhattan  
Cédex 21  
F-92087 Paris la Défense

Leboulenger, Jean (FR)  
Produits chimiques Ugine Kuhlmann  
Service Propriété Industrielle  
Tour Manhattan  
Cédex 21  
F-92087 Paris la Défense

Monceaux, Pierre (FR)  
Produits chimiques Ugine Kuhlmann  
Service Propriété Industrielle  
Tour Manhattan  
Cédex 21  
F-92087 Paris la Défense

Parret, Louis (FR)  
Cabinet Parret  
1, rue de Prague  
F-75012 Paris

#### Löschungen / Deletions / Radiations

Osnos, Alexandre (FR)—R. 106(3), 102(1)  
79bis, rue des Chesneaux  
F-95160 Montmorency

Vacelet, Pierre (FR)—R. 106(3), 102(1)  
Société Hoechst France  
Centre de Recherches et d'Applications  
48bis, avenue Gaston Monmousseau  
F-93240 Stains

### Niederlande/ Netherlands/ Pays-Bas

#### Änderungen/ Amendments / Modifications

van den Berg, Christiaan Cornelis Theodorus (NL)  
Kolkmanweg 15  
NL-7433 CK Schalkhaar

#### Löschungen / Deletions / Radiations

Bazen, Marinus Laurent (NL)—R. 106(3), 102(1)  
IBM Nederland N.V., Patent Operations  
Watsonweg 2, NL-1420 Uithoorn

Lodders, Gideon Martin (NL) †  
Internationaal Octrooibureau B.V.  
Prof. Holstlaan 6  
NL-5600 Eindhoven

### Schweden / Sweden / Suède

#### Änderungen / Amendments / Modifications

Lindén, Jan-Gunnar S. (SE)  
AB Stockholms Patentbyrå, Zacco & Bruhn  
Box 3129, S-403 62 Stockholm

### Schweiz / Switzerland / Suisse

#### Eintragungen / Entries / Inscriptions

Braun jr., André (CH)  
Patentanwaltsbüro A. Braun  
Holbeinstrasse 36-38  
CH 4051 Basel

Charbonnier, Georges R. (CH)  
8. avenue Peschier  
CH 1206 Genève

Dannappel, Hans Jochen (DE)  
Patentabteilung CIBA-GEIGY AG  
CH 4002 Basel

Buchkremer, Jürgen Peter Josef (DE)  
Patentabteilung CIBA-GEIGY AG  
CH 4002 Basel

Dötzer, Johannes Erhard (DE)  
Patentabteilung CIBA-GEIGY AG  
CH 4002 Basel

Hofmann, Rolf L. (CH)  
Patmed AG  
Innere Margarethenstraße 15  
CH-4010 Basel

Metzler, Otto (CH)  
Patentabteilung CIBA-GEIGY AG  
CH-4002 Basel

Trugenberger, Carlo (CH)  
Patentabteilung CIBA-GEIGY AG  
CH-4002 Basel

Widmer, Serge (CH)  
c/o TriboTech AG  
Ennetmooserstraße  
CH-6370 Stans

**Änderungen / Amendments / Modifications**

Hunziker, Jean (CH)  
Patentanwaltsbureau Jean Hunziker  
Schulhausstraße 12  
CH-8002 Zürich

Meier, Hans Peter (CH)  
INVENTIO AG  
Seestraße 55  
CH-6052 Hergiswil NW

Nikolaiski, Eckhard Siegfried (DE)  
Postfach 16  
Auwiesenstraße 2  
CH-8352 Rätterschen

**Vereinigtes Königreich/ United Kingdom/ Royaume-Uni****Änderungen/ Amendments/ Modifications**

Baker, Arthur (GB)  
Edward Evans & Co., Chancery House  
53-64 Chancery Lane  
GB-London WC2A 1SD

Bartlett, Sidney Charles Leddra (GB)  
Waterside  
Creech St. Michael  
GB-Taunton, Somerset TA3 5QQ

Claisse, John Anthony (GB)  
Smith Kline & French Laboratories Ltd.  
GB-Welwyn Garden City,  
Hertfordshire AL7 1EY

Cole, Paul Gilbert (GB)  
NPM Hughes Clark Andrews & Byrne,  
5 Stone Buildings, Lincoln's Inn  
GB-London WC2A 3XT

Cooke, William Douglas (GB)  
NPM Hughes Clark Andrews & Byrne,  
5 Stone Buildings, Lincoln's Inn  
GB-London WC2A 3XT

Denmark, James (GB)  
Bailey, Walsh & Co.,  
9 Park Place  
GB-Leeds LS1 2SD

Dimmick, George William (GB)  
NPM Hughes Clark Andrews & Byrne,  
5 Stone Buildings, Lincoln's Inn  
GB-London WC2A 3XT

Eder, Ephry (GB)  
Lonsdale Chambers  
27 Chancery Lane  
GB-London WC2A 1NF

Hall, Robert (GB)  
Imperial Chemical Industries Ltd.  
Legal Department: Patents  
Thames House North, Millbank  
GB-London SW1P 4QG

Hallam, Arnold Vincent (GB)  
E. N. Lewis & Taylor  
144 New Walk  
GB-Leicester LE1 7JA

Hurst, Richard Arthur Alexander (GB)  
EMI Patents Limited  
135 Blyth Road  
GB-Hayes, Middlesex, UB3 1BP

Knowles, Audrey Elizabeth (GB)  
Ravensbrook House,  
161 Bristol Road, Edgbaston,  
GB-Birmingham B5 7UA

Marshall, John Grahame (GB)  
Serjeants  
25 The Crescent  
GB-Leicester LE1 6RX

McKelvey, Ian Edward (GB)  
Serjeants  
25 The Crescent  
GB-Leicester LE1 6RX

Michaels, Peter Albert (GB)  
Sperry Univac Patent & Licensing Services M.S. S2W1  
Sperry Rand Ltd.  
Sperry Univac Centre  
GB-London NW10 8LS

Overton, John Michael (GB)  
Shell Centre  
GB-London SE1 7NA

Serjeant, Andrew Charles (GB)  
Serjeants  
25 The Crescent  
GB-Leicester LE1 6RX

Turner, Michael Wallace Richard (GB)  
16 Bellevue Road  
GB-Southampton SO1 2AY

Veldhuizen, Albert Dirk Willem (GB)  
Serjeants  
25 The Crescent  
GB-Leicester LE1 6RX

Wilcox, Robert Appleton (GB)  
c/o Post Office Patents Branch  
P&SD/P&S5.2  
207 Old Street  
GB-London EC1V 9PS

**Löschungen / Deletions / Radiations**

Tarbox, Ronald Frederick (GB)-R. 106(3), 102(1)  
BICC Limited  
38 Wood Lane  
GB-London W12 7DX